

OFFICINE CARPI SRL

Poviglio-RE-italy-

ÜZEMELTETÉSI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV AZ ML 20 – ML 25 – ML 300 TÍPUSÚ SZIVATTYÚKHOZ

TARTALOMJEGYZÉK

0. BEVEZETÉS	3. TELEPÍTÉS	6. MEGHIBÁSODÁS, SZÉTSZERELÉS
1. AZONOSÍTÓ, ELLENŐRZÉS, TÁROLÁS	4. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	7. ALKATRÉSZEK LISTÁJA
2. LEÍRÁS, MŰSZAKI JELLEMZŐK, ALKALMAZÁS	5. KARBANTARTÁS	8. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ IRÁNYMUTATÁSOK

0. BEVEZETÉS

0.1. FIGYELMEZTETÉS 0.1.1. A szivattyú telepítését és használatát megelőzően olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet. A műveleteket arra megfelelően kiképzett személyek kell végezzék. Amennyiben kétségek merülnének fel, kérjük, forduljon közvetlenül a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz. - **0.1.2.** A telepítés felelőssége azokat terheli, akik a szükséges műveleteket végzik, vagy végzetik a berendezés használatát megelőzően, függetlenül az engedélyezett meghajtás vagy alkalmazás típusától. - **0.1.3.** Ez a kézikönyv a 89/392/EGK irányelvvel összhangban készült, ezáltal a telepítést is ennek az irányelvnek megfelelően kell elvégezni, különös tekintettel a működési feltételekre, valamint a helyszínrre, ahol a telepítő és a felhasználó a tevékenységét végzi.

0.2. GARANCIA Az adott országban vagy illetékességi területen működő képviselőre érvényes jótállási feltételek szerint.

0.3. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK! A kezelő biztonsága szempontjából fontos ellenőrizni: **0.3.1.** A lánc hatékonyságának állapotát. Amennyiben kopásnak vagy hézagoknak egyértelmű jelei mutatkoznak, vagy amennyiben a rögzítőgyűrű sérült, cserélje ki azt. - **0.3.2.** Amikor a szivattyú telepítése megtörtént, győződjön meg arról, hogy a lánc kissé meg legyen feszítve és a rögzítőgyűrű helyesen legyen felfogatva és rászorítva (1. számú rajz) - **0.3.3.** Győződjön meg arról, hogy a telepítés és a karbantartás műveleteinek végzése kizárólag akkor történik, mikor a hajtótengely nem forog.

0.4. FONTOS MEGJEGYZÉS A telepítési és karbantartási műveletekhez el kell távolítani a csöcsatlakozót vagy a védősapkát a szájról. E műveletek során az alábbi utasításokat be kell tartani: **0.4.1.** Ne helyezzen be semmilyen tárgyat a szivattyú belsejébe, hogy a rotor ne károsodjon. - **0.4.2.** Ne helyezze be az ujjai hegyét a berendezésbe. **0.4.3.** Használjon olyan felszereléseket, melyek megakadályozzák a szilárd anyagok bejutását.

0.5. MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK 0.5.1. Zaj. A gyártó, mivel nincsenek ismeretei sem a helyszínrre, sem a végleges felhasználásra vonatkozóan, a telepítőt bízza meg a mérések elvégzésével és azoknak a "műszaki jellemzők" című táblázatba történő beírásával. **0.5.2. Károsanyag-kibocsátás.** Egyes alkalmazások esetében a szivattyú kipufogócsövek közelében van elhelyezve (lásd traktorok). Ilyen helyzetben csak akkor végezzen telepítést vagy karbantartást, ha a motor kikapcsolt állapotban van.

1. AZONOSÍTÓ

1.1 Adattábla

Modello ML20

Matricola XXXX
Anno di costruzione XXX

GIRI MAX 700
made in Italy

Modello ML25

Matricola XXXX
Anno di costruzione XXX

GIRI MAX 700
made in Italy

Modello ML300

Matricola XXXX
Anno di costruzione XXX

GIRI MAX 700
made in Italy

1.2. ELLENŐRZÉS ÉS TÁROLÁS 1.2.1. A szivattyú megfelelő védőcsomagolásban kerül szállításra. Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szállítás során nem keletkezett-e kár a berendezésben, és hogy a csomag tartalma megfelel-e a megrendelésének. A terméket az adattáblán szereplő adatok alapján azonosíthatja be. Amennyiben az ellenőrzés során eltérést tapasztal, tájékoztassa arról a forgalmazót vagy a gyártót. **1.2.2.** A terméket gondosan kell kezelni és tárolni. A berendezést megfelelő helyen, az időjárás káros következményeitől védve, kell tárolni. Ne dobja ki a védő- és csomagoló eszközöket a környezetbe.

2. LEÍRÁS

2.1. A szivattyú típusa volumetrikus, görgős rotorral szerelt, és kitűnő felszívó tulajdonsággal rendelkezik.

2.2. A szóban forgó szivattyúkat olyan nem korrozív és alacsony viszkozitású folyadékok átviteli műveleteire tervezték, mint például víz, vagy permetezésre, vagy gyomirtásra alkalmas vegyületek. Ugyanakkor, alacsony nyomáson (20 bar) is alkalmas kisebb öntözésekre, permetezésre és gyomirtásra, valamint mosáshoz, stb.

2.3. A szivattyút úgy gyártották, hogy működtetése a traktorhoz tartozó teljesítményleadó tengelyen keresztül történik, egy adapteren keresztül, a motor hajtott kultivátorok teljesítményleadó tengelye által. Ugyanakkor, lehetőség van a berendezés működtetésére elektromos, belső égésű vagy hidraulikus motor segítségével, vagy csatlakozódobozokhoz, stb. történő csatlakoztatással, mindaddig, amíg a 2.5 pontban megadott működési határértékeket azok nem haladják meg.

2.4. MÉRETEK (lásd A-B-C rajzok)

2.5. MŰSZAKI JELLEMZŐK (lásd a 4. oldalon található táblázatot)

FONTOS A jelen kézikönyvben meghatározott működési feltételektől és alkalmazásoktól történő eltérés esetén forduljon a gyár szakembereihez. Ha az engedélyt sikerül megszerezni, a telepítést csak a gyártó írásbeli válaszában kézhözvételét követően végezze el, és a kézikönyvet a megadott adatok alapján módosítsa és egészítse ki.

3. TELEPÍTÉS

3.1. Amennyiben a szivattyú csővégek és hozzájuk tartozó csöcsatlakozók nélkül kerül átadásra, az első lépés az, hogy csavarozza az alkatrészeket a szájra. A szivattyú szájához illesztett védődugókat és a menetvédő eszközöket nem kell kidobni, hanem a csöcsatlakozóra kell azokat felhelyezni.

3.2. Győződjön meg arról, hogy az első használat során kis idő elteltével a szivattyú tengelye szabadon forog.

3.3. A szivattyú hajtótengelye üreges, mely úgy van igazítva, hogy abba beilleszthető legyen a teljesítményleadó tengely, melyre a szivattyút fel kell helyezni. Ezért csak egy lehetséges szerelési irány van, mivel az üreg kijárat nélküli. (2. számú rajz) **FIGYELMEZTETÉS: akkor telepítse a szivattyút, mikor a motor kikapcsolt állapotban van.**

3.4. Ha a szivattyú eldugult, **NE HASZNÁLJA A TELJESÍTMÉNYLEADÓ TENGELET AZ ELHÁRÍTÁSHOZ.** Végezze el a karbantartási műveleteket, mivel a szivattyú lehet, hogy használhatóvá válik és elkerülhető a horgos lánc törésének kockázatát.

3.5. A szivattyút a gépszekrénybe épített láncsal kell rögzíteni egy olyan ponthoz, amely rögzített és kellően stabil, úgy, hogy az képes legyen ellenállni annak az erőnek, melyet a hajtási nyomoték a láncra visz át (3. és 4. kép). - **3.5.1.** Rögzítési pontnak ne használja a hárompontos emelő karjait. A szivattyú hajtása során a rögzítési pontnak a láncot ferde irányban meg kell feszítenie, hogy létrejöjjön egy tengelyirányú komponens, ami megakadályozza, hogy a szivattyú lecsússzon a teljesítményleadó tengelyről.

3.6. Fejezze be a telepítést az alábbiakkal: **3.6.1.** Szívócső, tömlőbilincsek és szűrő (5. számú rajz). Ha tartozékként nem lett biztosítva, használjon olyan csövet (Ø 30 mm az ML szivattyúhoz. Ø 40 mm az MT szivattyúhoz), amely kellően merev ahhoz, hogy a szívóhatás ne nyomhassa azt össze, és amely kibírja a minimum 2 bar üzemi nyomást. A szűrő szűrési kapacitása nem lehet kevesebb, mint 120 mikron. A szivattyú szállítási kapacitása feletti felszívási magassághoz helyezzen be egy alsó szelepet (6. számú kép). **3.6.2.** Szállítócső és tömlőbilincsek. Ha tartozékként nem lett biztosítva, használjon olyan szállító csövet, melynek tulajdonságai megegyeznek a 3.6.1 pontban leírtakkal, vagy használjon egy olyan Ø 19 mm csövet öntözéshez és mosáshoz, mely ellenáll 30 bar üzemi nyomásnak.

4. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

4.1. A szivattyúk használata az alábbiak szerint történik: **4.1.1.** Ellenőrizze a helyes telepítést (lásd 3. pont). **4.1.2.** Helyezze a szívócső végét a folyadékba, ügyelve arra, hogy a szűrő legalább 20 cm-el a felszín alatt legyen (7. és 8. számú képek). **4.1.3.** Ellenőrizze a szállítócső megfelelő csatlakoztatását. **4.1.4.** Lassú műveletekkel állítsa be a tengely forgását annak érdekében, hogy a lánc, a kapcsolódási pont, valamint a szivattyú gépszekrénye ne szakadhasson szét. **4.1.5.** Fokozatosan érjük el a kívánt sebességet. Amennyiben a szivattyú nehezen végzi a felszívást, emelje a sebességet, majd állítsa vissza a kívánt értéket. **4.1.6.** Amennyiben a nehézség továbbra is fennáll, be kell szerelni egy alsó szelepet, kellőképpen be kell méríteni a csövet a vízbe, vagy meg kell tisztítani a szűrőt. **4.2.** A szivattyú használata során kerülje a következő műveleteket és kövesse az alábbi iránymutatásokat: **4.2.1.** Az indítási szakaszban távolítsa el a személyeket és állatokat a traktor közeléből. **4.2.2.** Kerülje a hajtótengely hirtelen gyorsítását vagy lassítását. **4.2.3.** Győződjön meg róla, hogy működés közben a cső nincs becsípódve. **4.2.4.** Ne működtesse a szivattyút folyadék nélkül (szárazon) a rendes felszívási időn túl. **4.2.5.** Ne használja a szivattyút abrazív anyagokat (pl. homok, stb.) tartalmazó vegyületekhez, még alacsony koncentráció esetében sem. Ne szivattyúzzon csatornavizet! **FIGYELEM: Az ML 20 és az MT 300 típusok esetében a szivattyú rendes működtetése során tilos lezárni a folyadék ürítőnyílást. A folyadék nyomásának emelkedése a szivattyúk belsejében sérüléseket okozhat a szivattyúban valamint a felhasználó személyekben.**

4.3. A szivattyúk használata után mindig végezze el az alábbi tevékenységeket: **4.3.1.** Öblítse le tiszta vízzel a berendezést többféle folyadék egyidejű használata esetén. **4.3.2.** Vegye ki a csöveket a szájból, akassza ki a láncot, és távolítsa el a szivattyút a teljesítményleadó tengelyről. **4.3.3.** Fektesse le a szivattyút szájjal lefelé a maradék víz kiengedése céljából. **FONTOS: Juttasson a szájba kenőolajat (0.05 liter) és zárja azt le a mellékelt védősapkával.** **4.3.4.** Végezzen egy vagy két fordulatot annak érdekében, hogy minden rész megfelelő kenést kapjon; így a szivattyú már hosszú időre elrakható. **4.3.5.** Végezze el a leírt műveleteket (kivéve a 4.3.3 pontban leírtakat) még akkor is, ha a szivattyú a hajtótengelyhez szerelt állapotban marad. **FIGYELEM: AKKOR VÉGEZZE EZEKET A MŰVELETEKET, AMIKOR A TENGE LY MOZDULATLAN.**

4.4. Egy hosszan tartó napi használat esetében megengedett, hogy csak a szivattyú nyugalomba helyezését megelőzően végezze el a 4.3 pontban felsorolt műveleteket.

5. KARBANTARTÁS

5.1. Rendszeres és megelőző karbantartás. A 4.3 pontban felsorolt tevékenységek megelőző karbantartásnak tekintendők, melyet minden egyes olyan alkalommal el kell végezni, amikor a szivattyú használatba lett véve. Ezek garantálják a szivattyú hatékonyságát, meghosszabbítják annak élettartamát és csökkentik a meghibásodásának kockázatát. **5.1.1.** Minden harminc órát követően zsírozza meg a csapágycsapat általában mezőgazdasági gépekhez alkalmazott zsírral. **5.2. Rendkívüli karbantartás.** A szóban forgó szivattyúk olyan berendezések, melyek rendes körülmények között kizárólag akkor igényelnek rendkívüli karbantartást, ha azokat nem megfelelően használták, vagy ha az 5.1 pontban leírt karbantartási műveletek nem lettek elvégezve. **5.2.1.** Ha a szivattyú eldugult (a rotor beragadt a rozsdá miatt), öntsön bele gázolajat a szájon át, hagyjon elegendő időt arra, hogy a gázolaj elérje a belső felületeket. Ezt követően próbálja folyamatosan forgatni a tengelyt kézzel vagy egy univerzális kulccsal. Ismételje meg a műveleteket, amíg a szivattyú dugulása meg nem szűnik (ne használja a teljesítményleadó tengelyt). **5.2.2.** Amennyiben az előzőekben említett műveletek nem oldják meg a problémát, úgy a szivattyú szétszerelésére van szükség. Ilyen esetben bizzuk a beavatkozást képzett személyzetre. Javasoljuk, hogy keresse fel a legközelebbi ügyfélszolgálati irodát vagy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

6. MEGHIBÁSODÁS - SZÉTSZERELÉS

MEGHIBÁSODÁS	OKOK	KORREKCIÓS INTÉZKEDÉSEK
A - A SZIVATTYÚ NEM SZÍV	<ol style="list-style-type: none"> 1) A szívócső túl hosszú; 2) A szűrő eldugult; 3) Túlágosan nagy a szívómagasság; 4) A szivattyú elkopott. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Rövidítse meg a csövet; 2) Tisztítsa meg a szűrőt; 3) Helyezze be az alsó szelepet a cső feltöltésével; 4) Javítsa meg vagy cserélje ki a szivattyút.
B - SZÁLLÍTÁSI TELJESÍTMÉNY NEM ELÉGÉSÉES, VAGY NINC S ZÁLLÍTÁS	<ol style="list-style-type: none"> 1) A szivattyú nem szív; 2) A forgási sebesség alacsony; 3) A szivattyú elkopott; 4) A szívócső nincs kellőképpen a folyadékba merítve; 5) A szállítócső becsípódott vagy túl kicsi; 6) A szükséges nyomás túl magas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Lásd az "A" pontot; 2) Növelje a fordulatot; 3) Javítsa meg vagy cserélje ki a szivattyút; 4) A szívócsövet merítse mélyebben a folyadékba. 5) Cserélje ki a csövet; 6) Nem megfelelő alkalmazás.
C - A FEJ NEM ELÉGÉSÉES	<ol style="list-style-type: none"> 1) Lásd a "B" pontot; 2) A szivattyú ehhez az alkalmazáshoz nem megfelelő. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Lásd a "B" pontot; 2) Cserélje ki a szivattyú típusát.

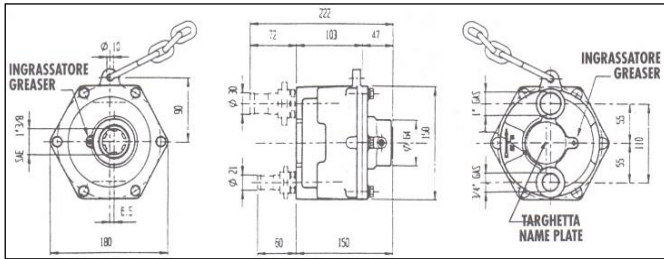
A használaton kívüli szivattyúkat szét kell szerelni azért, hogy a fém alkatrészek szétválaszthatóak legyenek a szintetikus anyagoktól és a gumitól; ezeket az alkatrészeket ne juttassa a környezetbe.

7. ALKATRÉSZEK (Lásd "E" rajz)

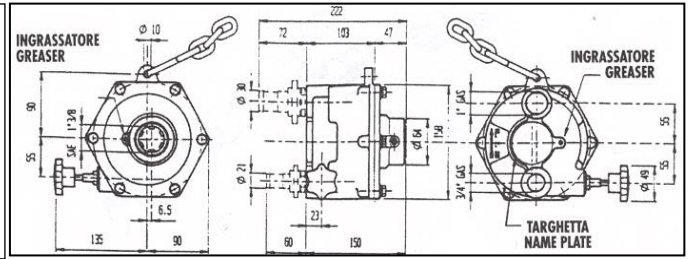
1 GÉPSZEKRÉNY - 2 FEDÉL - 3 UJJAS ROTOR - 4 TŰ - 5 CSAVAR 8 MA - 6 TÖMÍTŐGYŰRŰ - 7 TÁVTARTÓ GYŰRŰ - 8 CSAPÁGY - 9 OLAJÓZÓ - 10 O-GYŰRŰ - 11 RÖGZÍTŐGYŰRŰ - 12 CSŐCSATLAKOZÓ - 13 CSŐVÉG - 14 RÖGZÍTŐGYŰRŰ - 15 CSŐCSATLAKOZÓ - 16 CSŐVÉG - 17 LÁNC

8. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ IRÁNYMUTATÁSOK

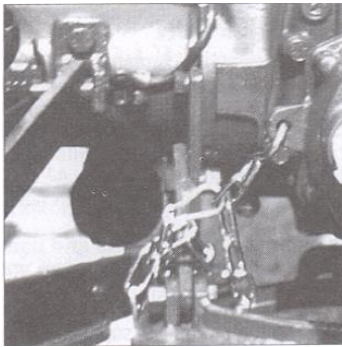
Óvatosan végezze a műveleteket, függetlenül attól, hogy a termék szállítása raklapon vagy anélkül, egy vagy több dobozban, történik. Alkalmazza a megfelelő technikákat annak érdekében, hogy ne keletkezzenek olyan károk, melyek veszélyeztethetik a működési hatékonyságot vagy az alkalmazás biztonságát.



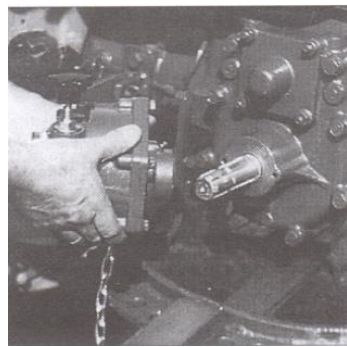
(A rajz) ML 20 GREASER – Olajozó
NAME PLATE - Adattábla



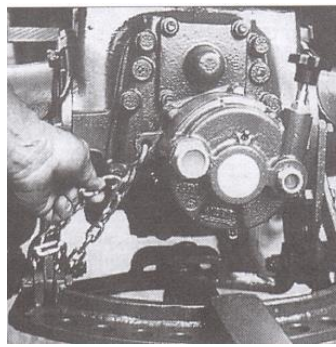
(B rajz) ML 25 GREASER – Olajozó
NAME PLATE - Adattábla



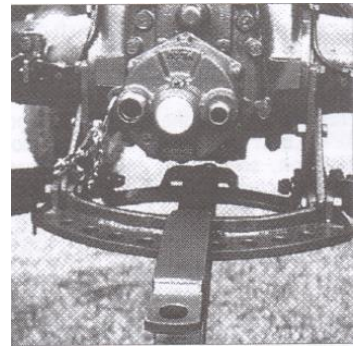
(Nr. 1)



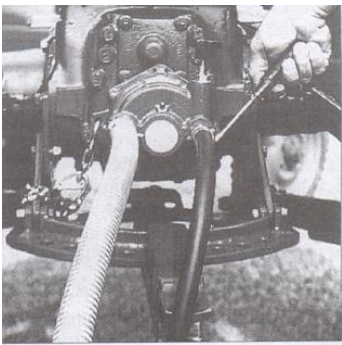
(Nr. 2)



(Nr. 3)



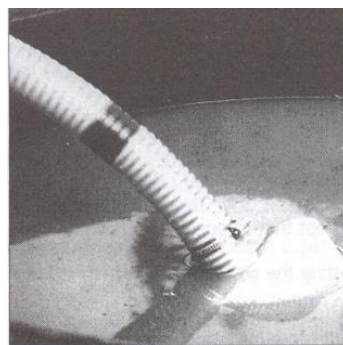
(Nr. 4)



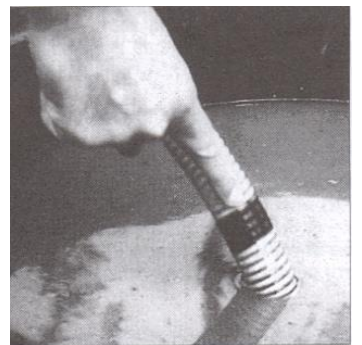
(Nr. 5)



(Nr. 6)



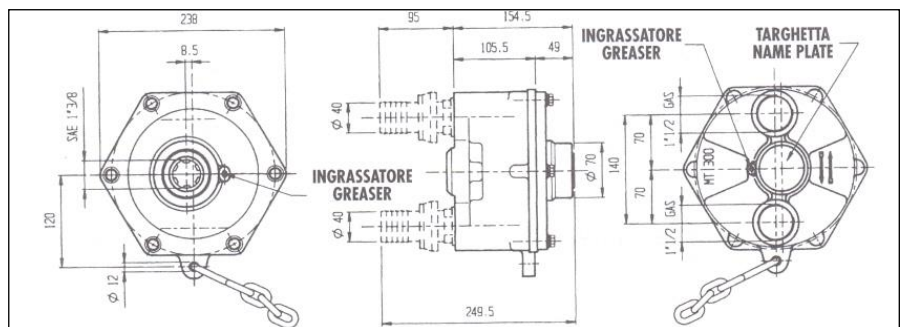
(Nr. 7)



(Nr. 8)



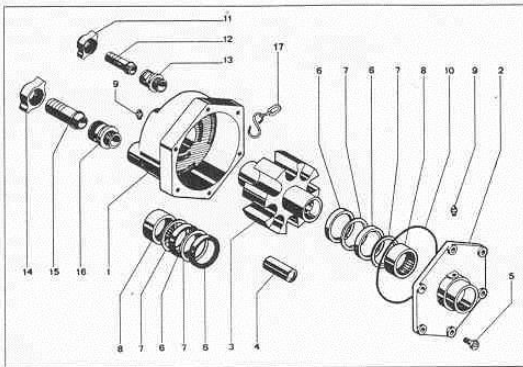
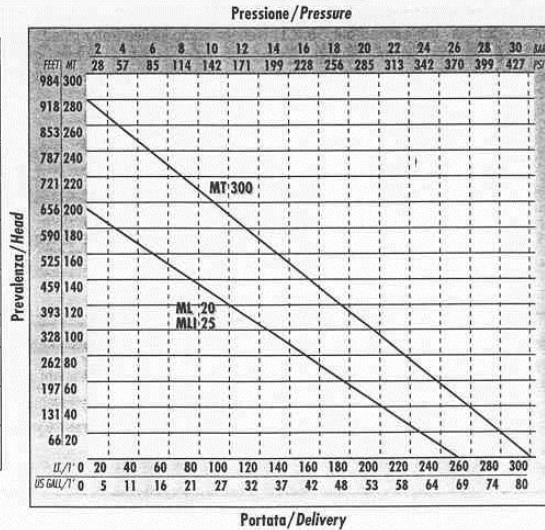
(Nr. 9)



(C rajz) MI 300 GREASER – Olajozó
NAME PLATE - Adattábla

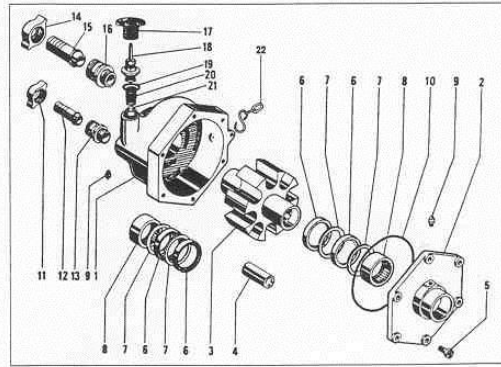
CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES		Ø	ML 20	MLI 25	MT 300
Portata max	Max delivery	(lt/1) (USgal/1)	180 48	180 48	280 74
Pressione max	Max pressure	(bar) (PSI)	25 365	25 365	30 427
Prevalenza max	Max head	(m) (feet)	250 820	250 820	300 984
Profondità max di autoadescamento	Max selfpriming distance	(m) (feet)	6 20	6 20	6 20
Profondità max di autoadescamento con valvola di fondo.	Max selfpriming distance with foot valve	(m) (feet)	9 30	9 30	9 30
Velocità max	Max speed	(gir./rev./1')	700	700	700
Senso di rotazione	Direction of rotation		bisenso all directions	orario clockwise	bisenso all directions
Potenza assorbita max	Max absorbed power	(kW)	4	4	7,5
Peso	Weight	(kg)	10	11	21
Rumorosità: press. sonora dB (A)*	Noise: sound pressure dB (A)*				

* Si deve riportare il valore misurato dopo l'installazione con pompa in funzione.
* The value should be written down after installing with pump in operation



(fig. D) ML 20-MT 300

4



(fig. E) MLI 25

Jobb felső diagramhoz: Pressure – Nyomás
Delivery – Szállítási teljesítmény

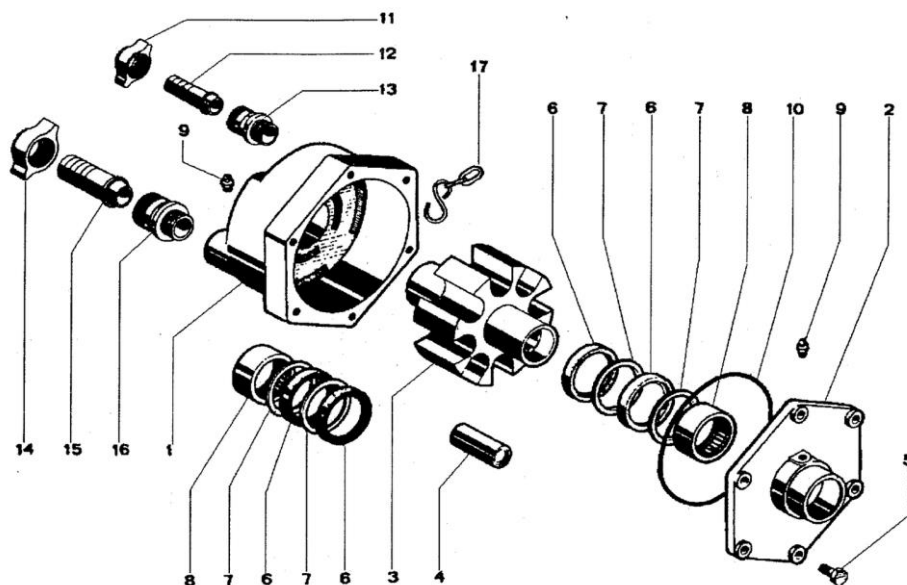
MŰSZAKI JELLEMZŐK		ML 20	MLI 25	MT 300
Maximális szállítási teljesítmény	(lt/1) (USgal/1)	180 48	180 48	280 74
Maximális nyomás	(bar) (PSI)	25 365	25 365	30 427
Maximális fej	(m) (láb)	250 820	250 820	300 984
Maximális önfelszívási távolság	(m) (láb)	6 20	6 20	6 20
Maximális önfelszívási távolság lábszeleppel	(m) (láb)	9 30	9 30	9 30
Maximális sebesség	(fordulat/1)	700	700	700
Forgásirány		minden irányba	óramutató járásával megegyezően	minden irányba
Maximális felvett teljesítmény	(kW)	4	4	7,5
Súly	(kg)	10	11	21
Zaj: hangnyomás dB *				

*A szivattyú üzembe helyezését követően kell az értéket beírni.



OFFICINE CAPRI s.r.l.
 Via Grande nr. 03
 42028 POVIGLIO (RE) Italy
 Tel: (0039) 0522-960622 / 967550
 Fax: (0039) 0522-960310
 E-mail: info@carpi-italy.com
 http:// www.carpi-italy.com

ÖNFELSZÍVÓ SZIVATTYÚ ML20



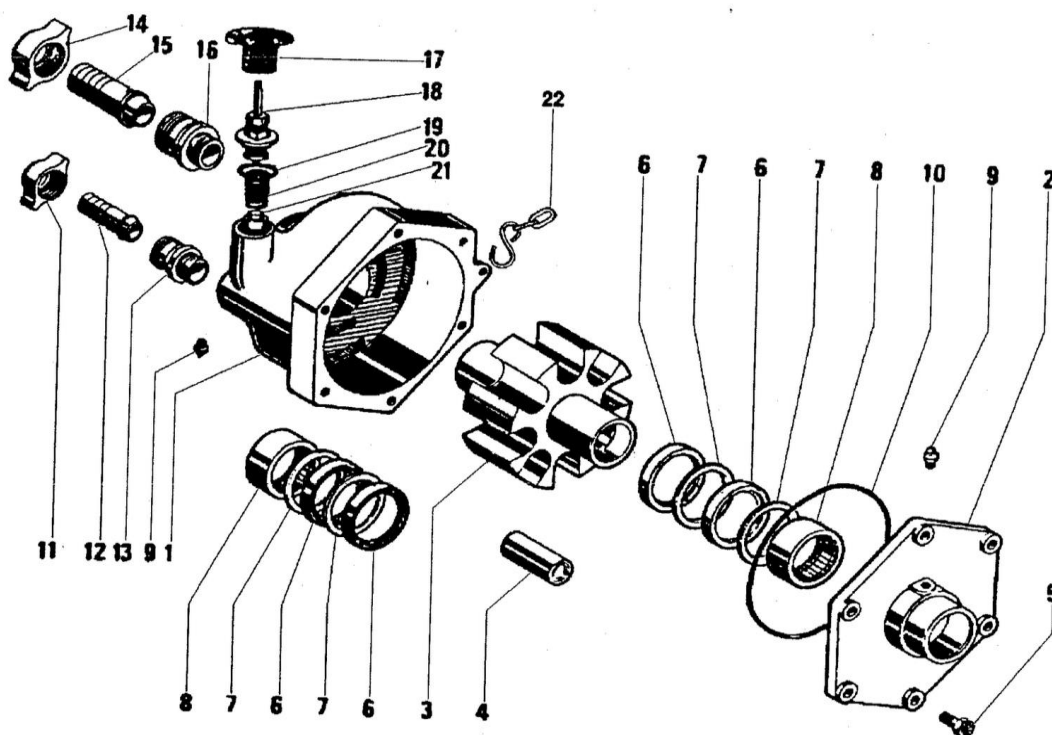
Kép	Mennyiség	Leírás
1	1	RML.202 gépszekrény
2	1	RML.203 Fedél
3	1	RML.204 csővel ellátott rotor
4	8	RML.205 henger
5	6	RML.207 TE UNI 5739X20 csavar
6	4	RML.208 Tömítőgyűrű 45X60X7 rugó
6	4	RML.208.1 Tömítőgyűrű 45X60X7 – VITON
7	4	RML.210 távtartó
8	2	RML.212 görgős csapágy HK520
9	2	RML.213 Csavarmenet olajozó berendezés, átm. 6 mm
10	1	RML.214 O-Gyűrű 3525
10	1	RML.214.1 O-Gyűrű 3525 - VITON
11	1	RML.215 Rögzítőgyűrű 3/4 “
12	1	RML.216 Menetes csőcsatlakozó 3/4 “
13	1	RML.217 Csővég 3/4 “
11/13	1	RML.218 Csatlakozó darab 3/4 “ teljes
14	1	RML.219 Rögzítőgyűrű 1”

15	1	RML.220	Menetes csőcsatlakozó 1''
16	1	RML.221	Csővég 1''
14/16	1	RML.222	Csatlakozóelem 1''
-	1	RML.229	Légszűrő, átmérő 30 mm.
-	1	RML.231	Sárgaréz fecskendőszáj
17	1	RML.232	S alakú vonóhorog kapcsoló és karabiner



OFFICINE CAPRI s.r.l.
 Via Grande nr. 03
 42028 POVIGLIO (RE) Italy
 Tel: (0039) 0522-960622 / 967550
 Fax: (0039) 0522-960310
 E-mail: info@carpi-italy.com
 http:// www.carpi-italy.com

ÖNFELSZÍVÓ SZIVATTYÚ ML25



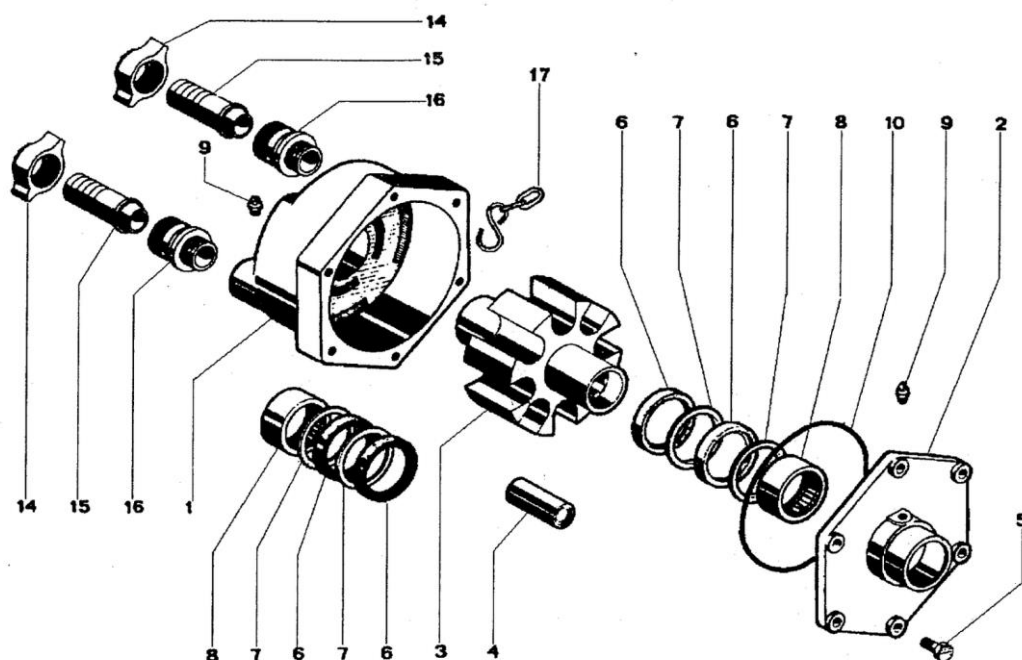
Kép	Mennyiség	Leírás
1	1	RML.201 Gépszekrény
2	1	RML.203 Fedél
3	1	RML.204 Csővel ellátott rotor
4	8	RML.205 Tekercs
5	6	RML.207 Csavar TE UNI 5739 8X20
6	4	RML.208 Tömítőgyűrű 47X60X7 rugó
7	4	RML.208.1 Tömítőgyűrű 47X60X7 VITON
8	2	RML.210 Távtartó
9	2	RML.212 Görgőscsapágy HK4520
10	1	RML.213 Csavarmenet olajozó berendezés átm. 6 mm
11	1	RML.214 O-Gyűrű 3525
12	1	RML.214.1 O-Gyűrű 3525 VITON
13	1	RML.215 Rögzítőgyűrű 3/4"
11/13	1	RML.216 Zárócsavar

14	1	RML.217	Csővég 3/4"
15	1	RML.218	Csatlakozó darab 3/4" teljes
16	1	RML.219	Rögzítőgyűrű 1"
14/16	1	RML.220	menetes csőcsatlakozó
17	1	RML.223	kézikerék
18	1	RML.224	Menetes csőcsatlakozó
19	1	RML.225	Tömítés
20	1	RML.226	Rugó
21	1	RML.227	Szelep
17/21	1	RML.228	Szelepcsoport
-	1	RML.221	Csőcsatlakozó (kapcsolócső)
-	1	RML.222	Csatlakozóelem(teljes) 1"
22	1	RML.229	Légszűrő, átmérő 30 mm.



OFFICINE CAPRI s.r.l.
 Via Grande nr. 03
 42028 POVIGLIO (RE) Italy
 Tel: (0039) 0522-960622 / 967550
 Fax: (0039) 0522-960310
 E-mail: info@carpi-italy.com
 http:// www.carpi-italy.com

ÖNFELSZÍVÓ SZIVATTYÚ ML300



Kép	Mennyiség	Leírás
1	1	RMT.101 Gépszekrény
2	1	RMT.102 Fedél
3	1	RMT.103 Ujjas rotor
4	10	RMT.104 Tű
5	6	RMT.105 Csavar TE UNI 5739 8X25
6	4	RML.208 Tömítőgyűrű rugó 45X60X7
7	4	RML.208.1 Tömítőgyűrű 45X60X7 - VITO
8	2	RML.210 Távtartó
9	2	RML.212 Forgócsapágy HK4520
10	1	RMT.110 O-Gyűrű 4765
10	1	RMT.110.1 O-Gyűrű 4765 - VITON
14	2	RMT.111 Rögzítőgyűrű 1" 1/2x40
15	2	RMT.112 Menetes csőcsatlakozó 1" 1/2x40
16	2	RMT.113 Csővég 1" 1/2x40
14/16	-	RMT.1115 Kapcsolóelem 1" 1/2x40 teljes
17	1	RMT.1117 S alakú vonóhorog kapcsoló és

			karabiner
-	1	RMT.231	Sárgaréz fecskendőszáj
	1	RMT.120	Légszűrő, átmérő 30 mm.